

## روابط هند و خلیج فارس

قبل از اینکه درباره روابط شبه قاره هند با خلیج فارس مطلبی بنویسم، باید اعتراف نمایم که اطلاعات اینجانب در این مورد بسیار ناقص و محدود به عصر شاهجهان (یکی از حکمرانان تیموری در هند) می‌باشد. آنچه در ضمن مطالعه عهد این فرمانروای دست رسیده در اینجا ارائه می‌گردد.

ما فعلًا شبه قاره را به دو بخش شمال و جنوب قسمت می‌کنیم که معمولاً بخش جنوبی را در سرتاسر تاریخ عصر تیموریان هند به اسم دکن یاد کرده‌اند. نظر ما در اینجا محدود به زمانی است که پادشاهان صفوی در ایران حکمرانی می‌کردند و خوشبختانه آنها با فرمانروایان شمال و همچنین جنوب هند روابط حسنی داشتند.

از زمان سلطان محمود غزنوی (۴۲۱-۳۸۷ هجری) تا زمان نادرشاه افشار (متوفی ۱۳۱۳ش) حمله آورانی که به شبه‌قاره تاخت آورده‌اند، راه‌های زمینی و کوهستانی را طی نموده وارد این دیار شدند. چون در مسیر آنها دریایی وجود نداشت لذا آنها به صنعت کشتیرانی توجه ننمودند. البته زمانی که ظهیرالدین بابر (۹۳۷-۸۹۹ هجری) به منطقه شمال هند هجوم آورد و از رود سند که در پهناوری کمتر از دریایی نیست (به خاطر همین در سرتاسر شبه‌قاره هند رودخانه‌ها را دریا می‌خوانند)، عبور نمود از جاه استفاده کرد. چنانکه از همین واژه جاهه واضح و روشن است که این مهاجمین برای لشکر کشی نیاز به کشتی نداشتند. ولی وقتی که نوء او جلال الدین اکبر (۹۶۳-۱۰۱۴ ه) در این کشور استقرار یافت در صدد آن برآمد که دشمنان و فرمانروایان بومی را مطیع و منقاد ساخته مرزهای سلطنت خود را توسعه بدهد. بنا بر این وقتی که وی در سال ۹۸۰ هجری بر ایالت گجرات تسلط یافت، بندر آن را که سورت نام داشت، مورد استفاده

قرار داد. ضمناً باید مذکور شد که چون بیرم خان<sup>۱</sup> (متوفی ۹۶۸ هجری یکی از امراء دربارش) مورد عتاب واقع گردید او را وادار کرد که از راه بندر سورت عازم حجاز گردد. چه در آن زمان هر کسی که برای زیارت عتبات عالیه می‌رفت به ندرت از آنجا بر می‌گشت زیرا بیشتر مسافرین و عازمین حرمین شریفین در راه فوت می‌شدند و در آن زمان فرستادن برای حج بیت الله، یک نوع مجازات محسوب می‌شد. چنانکه در ماه ذی‌قعده سال ۱۰۶۱ هجری خبر رسید که نذر محمد خان والی بلخ که روانه مکه معظمه شده بود سلحنج مجامدی‌ثانیه سال ۱۰۶۱ هجری در نواحی سیستان از دار فانی به عالم بقا شتافت.

شاهجهان (۱۰۶۸- ۱۰۳۷ ه) از حیث قدرت، مکنت، ثروت و وسعت مملکت و سلطنت جلوتر از پدر بزرگش جلال‌الدین اکبر بود و دخترش جهان آرا بیگم (۱۰۹۲- ۱۰۲۳ ه) معروف به بیگم صاحب گل سرسبد خانواده و قرۃ‌العین پدرش شاهجهان، چند فرورد کشته به نام صاحبی داشت که آنها را توسط نوکرانش اداره می‌کرد. این کشته‌ها زوار بیت الله الحرام را از خلیج فارس عبور داده به حرمین شریفین می‌رسانیدند.

شاهجهان نسبت به حضرت محمد صلی الله علیه وآلہ وسلم ارادت خاصی می‌ورزید و هدایا برای روضهٔ متبرکه آنحضرت می‌فرستاد. چنانکه از اقتباس زیر برمی‌آید:

کیفیت ارسال قندیل مرصع به روضهٔ متبرکه حضرت سرور کائنات صلی الله علیه وآلہ وسلم

”عاطفت سرمدی حضرت ایزدی شامل حال سعادتمندی می‌باشد و این عطیه ربّانی و لطیفه آسمانی در حق برگزیده عنایت الهی نزول می‌باشد که پیوسته آرزومند طواف قبلهٔ صوری و معنوی اعنی محراب درگاه ملاذ گیتی پناه حضرت خاتم الانبیا صلی الله علیه وآلہ واصحابه بوده از همه سو روی امید

۱. بیرم خان همان امیری بود که اکبر را روی تخت سلطنت آورد، کودک سیزده ساله را به عنوان مریبی خدمت و تربیت کرد و در زمان سختی‌ها و مصائب همیشه یاور و مددگار بود. ولی وقتی که همین اکبر به قدرت و مکنت رسید ناسپاسی خود را نشان داد و او را مثل مو از ماست کشیده دور انداخت، یعنی وادار کرد خود را به سرزمین حجاز برساند.

بدین والا جناب داشته باشد. مُنت مر خدای را که این سعادت ارجمند و دولت بی‌گزند نصیب حضرت ظلّ سبحانی صاحبقرانی بوجه احسن گشته به مزیّت نمایان ممتاز جاوید دارد و هر چند به حسب ظاهر به جهت تمثیت امور فرمانروایی و سرانجام نظام مصالح کارخانه علم حصول دولت زیارت میسر نیست اماً به اعتبار باطن پیوسته همه وقت فیضیاب سعادت حضور فایض النور بوده دل و جان را فدای نام مبارک آنحضرت صلی الله علیه وسلم دارند. از جمله در این هنگام دیدن جواهر قطعه الماس نادری گرانمایه به وزن صد رُتی (هشت صد دانه جو) بابت پیشکش قطب الملک به نظر انور درآمد که از خیرگی فروغ آن نظر دقیقه شناس اهل خبرت را در قیاس قیمت آن مقیاسی درست اساس به دست نمی‌آمد، بنا بر این از روی تخمين بهای آن گوهر بی‌بها مبلغ دو لک و پنجاه روپیه (یک لک برابر صد هزار) قرار یافت. خدیو هفت کشور به مقتضای صدق اعتقاد و درستی ارادت آن را نذر روضه مطہرہ مکرّمه حضرت خاتم النبین صلی الله علیه وسلم نموده این دست آویز متین را وسیله استدعای مطالب و استجابت مقاصد از درگاه واحب الطایا ساختند و از جمله تحف اطراف و اکناف هفت کشور شمامه عنبرین به وزن هفت صد تولچه به قیمت ده هزار روپیه که در سرکار خاصه شریفه بود به حسب اتفاق قندیلی شکل افتاده امر فرمودند که زرگران جادو اثر و میناکاران هنرور آن را به طلای مشبّک در گرفته و بر اطراف آن نقش‌های بدیع و بوته‌های دلکش پرگل در غایت دقّت و نزاکت طرح افکنده به جواهر ثمینه مرصع نموده به عنوانی آن الماس گرانمایه را در آن نصب کنند که حسن صنعتش هوش از اهل نظر بوده رواج صنعت چرخ مرصع کار را در نظرها بی‌موقع سازد. چون به موجب فرموده به صرف مبلغ سه لک و پنجاه هزار روپیه آن کارنامه رنگین صنعت آفرین صورت اتمام یافت به گل محمدی موسوم گردید، حکم معلّی به شرف نفاذ پیوست که سید احمد سعید که پیش از این خیرات به حرمین شریفین برده بعد از فروختن ده بیست نفع گرفته به فقرا قسمت نموده بود باز به تقدیم این خدمت سعادت دو جهانی حاصل

نماید و به دستور سابق یک لک و شصت هزار روپیه متاع به عرب از متصدیان گجرات گرفته به آیین سفر پیشین به ده بیست فروخته یک لک به شریف مکّه و تتمه در مکّه معظمّه و مدینه منوره به سکنی آنجا و دیگر محتاجان و مسکینان آن هر دو مکان سعادت نشان قسمت نماید و از روی کمال بنده نوازی او را از روزیانه داری برآورده به منصب پانصدی ذات و انعام دوازده هزار روپیه سر بلند ساخته بیست و سوم محرم رخصت فرمودند<sup>۱</sup>.

چون ایرانیان از مظالم پیوسته امیر تیمور گورکان (۷۷۱-۸۰۷ ه) و جانشینانش به ستوده آمدند، علیه جور و ستم آنان قد برافراشتند و چندین نهضت سیاسی تحت لوای عرفان و تصوّف مانند نور بخشیه، نقطویه به وجود آمدند و بالاخره صفوی‌ها بر همه چیره شدند و شاه اسماعیل صفوی (۹۰۷-۹۳۰ ه) مذهب تشیع را در ایران به عنوان مذهب رسمی اعلام نمود. پس از آن پاسداران اسلام در لباس تسنّن و تشیع چنان به جنگ و جدال برخاسته و خون یکدیگر را ریختند که گویا به ادوار تاریک تاریخ برگشت نموده و مانند کاتولیکها و پروتستانها علیه یکدیگر به پیکار برخاستند.

در زمان حاکمیت صفوی‌ها در ایران، تیموریان با بری بر شمال هند تسلط یافته و فرمانروایی می‌کردند و شبه‌قاره در آن عهد آماجگاه ایرانیان و تورانیان و همچنین سیّها و شیعیان شده بود که آنان نه تنها پناه می‌یافتدند بلکه شغل و کار، جاه و منصب، تیول و حقوق عمده به دست می‌آوردند.

صفوی‌ها (۹۰۵-۱۱۴۹ ه) مدعی بودند که فرزندان مولود کعبه علی<sup>(۲)</sup> هستند و تورانیان را به این دلیل که پیرو مسلک تسنّن بودند اجازه نمی‌دادند که از کشور ایران عبور نموده و از راه زمینی عازم سرزمین حجاز شده و به زیارت کعبه مشرف گردند. تورانیانی که متمول و ثروتمند بودند از ترس اینکه قبل از رسیدن به ملک عراق و شهر بغداد در راه به دست ایرانیان کشته شوند، از مسیر خاک ایران منصرف شده به هند می‌آمدند و از بندر سُورَت سوار کشته شده عازم حرمین شریفین می‌شدند و در مسیر راه از طریق بندر لحسا که یکی از بنادر مهم خلیج فارس بود، برای زیارت خانه خدا می‌رفتند.

۱. عمل صالح الموسوم به شاهجهاننامه، محمد صالح کنبو، ص ۱۵، ۱۶.

رفتن حجاج بیت الله از بندر سُورَت به لحسا و از آنجا به سرزمین حجاز و از طرف دیگر آمدن اروپاییان با کالای تجاری خود به طرف آسیا از راه خلیج فارس، باعث رونق کار کشتیرانی و برقراری روابط دوستانه بین فرمانروایان هند و کشورهای مرتبط با خلیج فارس شد. شاهد آن دو نامه است که در زیر قید گردیده.

از پیشینه نامه‌ای که به زبان عربی است چنان برمی‌آید که برای برقرار کردن روابط دوستی نخستین گام از طرف سلطان محمد خان فرمانروای ارض روم که اشتباهًا قیصر روم نوشته شده است، برداشته شد. چنانکه از جمله زیر محمد وارث مؤلف پادشاهنامه برمی‌آید:

”چون حکیم علی الاطلاق به مقتضای حکمت بالغه خمویش نظام عالم به استلاف قلوب خواقین والاقدار و التیام بواطن سلاطین گردون آثار باز بسته است سلطان محمد خان قیصر روم محرك موالات گشته نامه‌ای مصحوب سید محیی الدین ارسال داشته بود“<sup>۱</sup>.

شاهجهان میر توزک خود تربیت خان را برای استقبال و پذیرایی وی فرستاد و به تاریخ ۱۶ ماه شوال سال ۱۰۶۱ این سفیر به دربار شاهجهان بار یافت و نامه قیصر را تسلیم نمود. سلطان محمد خان دو اسب عربی، یکی با زین مرصع و عبایی مروارید دوز مثل سابق که سلطان مراد خان عمومیش به عنوان ارمغان فرستاده بود همراه او ارسال داشت و خود سفیر نیز از طرف خود پنج اسب به عنوان پیشکش از نظر شاهجهان گذرانید و از پادشاه خلعت، جیغه مرصع، خنجر مرصع و انعام ۱۵ هزار روپیه نقد دریافت نمود. شاهجهان نیز متقابلاً تصمیم گرفت که سفیر خود را بدانجا بفرستد.

”بنا بر آن غرة ذى الحججه (سال ۱۰۶۱ هجری قمری) احمد سعید میر عدل را که به رهنمونی سعادت دو مرتبه زیارت حرمین شریفین زادهمما الله شرفنا دریافته بود... به عنوان سفارت دستوری داده به خلعت و اضافه منصب و اسب با زین مظلا و انعام دوازده هزار روپیه نقد سرافراز گردانیدند و از جناب خلافت جیغه مرصع و شمشیر مرصع با پرده مرصع که قیمت آن یک لک روپیه شد به طریق ارمغانی با نامه‌ای که از منشآت سعد الله خان (وزیر اعظم) ...

---

۱. پادشاهنامه محمد وارث، نسخه خطی کتابخانه بریتانیا OR شماره ۶۵۵۶ برگ ۴۳۲.

مصحوب او به قیصر فرستاده آمد و حکم شد که به زیارت حرمین فائز گشته از همان راه عازم ملک روم شود. ... سید محیی الدین سفیر قیصر گشته همراه حاجی احمد سعید مرخص شد“<sup>۱</sup>.

دومین نامه به زبان فارسی است. حالا در اینجا این سؤال مطرح می‌گردد که نامه قبلی چرا به زبان عربی نوشته شد؟ به نظر نگارنده چون اوضاع جغرافیایی خلیج فارس چنین است که قسمتی از خاک آن در شرق جزیره عربستان واقع شده (خصوصاً بندر لحسا که در زمان فرمانروایی شاهجهان دایر بوده و رونق تمامی داشت) و مردم آن ناحیه به زبان عربی تکلم می‌کنند لذا تصوّر می‌رفت که ترکان عثمانی که بر آن تسلط و غلبه داشتند با این زبان مراسلت می‌نمایند. بنا بر این نامه به زبان تازی نوشته شد ولی بعداً متوجه شدنند صفوی‌ها و عثمانی‌ها به زبان ترکی صحبت می‌کنند و مکاتبات اداری به فارسی انجام می‌دهند بدین جهت نامه به زبان فارسی نوشته شد.

این نامه در ماه شوال سال ۱۰۶۴ قمری زمانی نوشته شد که سید احمد سعید سفیر شاهجهان از دربار سلطان محمد خان فرمانروای ارض روم برگشت و ذوقفار آقا همراه او با نامه سلطان مزبور به عنوان حاجب آمد و چندین مرتبه به دربار شاهجهان بار یافته از عطا‌ایا و هدايا بهره‌مند گردید.

صرف نظر از اینکه در زمان شاهجهان قسمتی از سواحل خلیج فارس تحت تسلط ترکان عثمانی بود و نامه‌هایی بین سران دو کشور رد و بدل گردید پادشاه تیموری همچنین با حاکمان بندر لحسا نیز ارتباط برقرار کرده بود و منظور از این روابط به دست آوردن اسباب نسل خوب و جواهر و سنگهای گران قیمت بود. چنانکه مؤلف پادشاهنامه در سال ۱۰۴۹ قمری سلخ ماه ذی‌حجّه چنین می‌نویسد:

”ظریف مخاطب به فدایی خان دو اسب عربی که سلاح دار پاشا از عمدۀ‌های روم به او تکلف نموده بود با پنجاه و دو اسب که در روم و عربستان ابیاع نموده از نظر فیض اثر گذرانید. روز دیگر نه راس اسب بابت پیشکش محمد پاشا حاکم لحسا که با عمر چلبی ملازم خود همراه میر ظریف فرستاده بود نیز

---

۱. پادشاهنامه محمد وارث، نسخه خطی کتابخانه بریتانیا، شماره ۶۵۵۶، برگ ۴۳۲.

از نظر انور گذاشت و خلعت و هزار روپیه به او مرحومت گشت“<sup>۱</sup>.

”به سال ۱۰۵۰ هجری قمری سلح ماه شعبان ارسلان آقا ایلچی روم به عنایت خلعت، شمشیر و سپر و یراق طلا و یک مهر صد تولکی (یک توله برابر ۱۰ گرام) و یک روپیه به همان وزن و هفت اسب ترکی و عمر چلبی ملازم محمد شاه حاکم لحسا به مرحومت خلعت و هزار روپیه نقد سرافرازی یافته رخصت معاودت حاصل نمودند و ده هزار روپیه به محمد پاشا و پنج هزار روپیه به عمر بیگ برادر او مصحوب عمر چلبی فرستادند“<sup>۲</sup>.

”چون توّجه اشرف بر فراهم آوردن اسباب عراقی و عربی از حد زیاده است لاجرم معزالملک متصدی (بندر) سورت جمعی را که به شناسایی اسب موصوف بودند به بصره و لحسا وغیره مکانها فرستاد. به سوداگران نیز تأکید نموده بود در این سال هفتاد و دو اسب عربی به یک لک روپیه خریده آورددند. از آن میان سر خنگ اسبی از اسباب علی پاشا حاکم بصره کسان علی اکبر سوداگر به دوازده هزار روپیه خریده آورده بودند از نظر اشرف گذرانیدند. اسب مذکور که از نسل عتر نام اسب مشهور روم بود به بادشاه پسند موسوم ساخته سر طویله اسباب خاصه گردانیده پانزده هزار روپیه در وجه قیمت آن به سوداگر مزید مرحومت فرمودند“<sup>۳</sup>.

شاهجهان نسبت به جواهر و سنگ‌های گران قیمت علاقه فراوانی نشان می‌داد و هر وقت خبر می‌یافت که کسی اسب، فیل و سنگی گران قیمت مثل لعل و الماس کمیاب دارد فوری می‌خرید. چنانکه از وقایع تاریخ بیست و یکم شعبان سال هزار و پنجاه و چهار هجری قمری برمی‌آید:

”... (میرزا ابراهیم صدر خانی) از جمله مبلغ مذکور یک دانه مروارید امروdi به وزن چهل و سه سرخ از علی پاشا حاکم لحسا که به یاوری طالع

۱. عمل صالح، جلد دوم، ص ۲۷۰

۲. همان، ص ۲۷۷

۳. همان، ص ۲۸۷

به مجاورت حرمین شریفین بهره اندوز سعادت است به مبلغ سی هزار روپیه و نیز چند اسب خریده بود از نظر اشرف گذرانیه پسند خاطر مشکل پسند افتاده داخل سلک مروارید سر پیچ خاصه که در ایام جشن بر سر خورشید افسر می‌بندند گردانیدند“<sup>۱</sup>.

خلاصه اینکه چون فرمانروای تیموری هند خواستار اسبان خوب و همچنین سنگ‌های گران قیمت بود، با بندر لحسا رابطه برقرار کرده زیرا در عهد فرمانروایی او این بندر بسیار پر رونق بود. نظر به اینکه این بندر یکی از بنادر خلیج فارس بود لذا این مقاله تحت عنوان فوق نوشته شد.

### دستوری یافتن حاجی احمد سعید به سفارت رومی

صحیفة شریفه و رقیمه کریمه: من المسکین الى حضرت الاحدیت المستعين بمنابع الصمدیة الـذـی کله الابتهاـل و المخـصـوع و جـمـیـعـه الـامـتـشـال و المـخـشـوـع و تـامـهـ الـحـمـد و التـنـاء و جـمـلةـ الشـکـر و الرـضاـ النـاعـتـ للـنـبـیـ الـامـیـ الـابـطـحـیـ العـرـبـیـ خـیرـالـاـنـامـ صـادـقـ الـکـلامـ امـیرـالـجـنـانـ امـینـ الـفـرقـانـ المؤـیدـ بـتـأـیـدـاتـ اللهـ القـوـیـ العـزـیـزـ الـهـادـیـ شـهـابـالـدـینـ محمدـ صـاحـبـقـرـانـ ثـانـیـ شـاهـ جـهـانـ بـادـشاـهـ غـازـیـ - الـىـ مـنـ اللهـ مـنـ الـیـ مـآـبـ الشـوـکـةـ وـ اـیـابـ الـحـشـمـةـ رـفـیـعـ الـمـکـانـ مـنـیـعـ الشـآنـ بـسـمـوـالـرـتبـهـ سـماءـ وـ عـلـوـ الـمـزـلـةـ بـیـضـاءـ مـعـلـیـ الـوـیـةـ السـیـاسـةـ مـحـلـیـ بـسـطـ الـرـیـاسـةـ مـشـیدـ اـرـکـانـ الشـرـیـعـةـ الـمـنـیـفـةـ مـؤـیدـ اـحـکـامـ الـمـلـةـ الـحـنـیـفـةـ مـقـاتـلـ فـجـارـ الزـنـجـ مـجـاهـدـ الـکـفـارـ الـاـفـرـنجـ عـالـیـ الـحـضـرـتـ سـامـیـ الـمـرـتـبـةـ سـلـالـةـ الـخـوـاقـینـ الـرـوـمـ نـاـصـرـ الـمـلـهـوـفـ وـ الـمـظـلـومـ مـوـرـدـ الطـافـ الـکـرـیـمـ (مـهـبـطـ اـعـطـافـ الـکـبـیرـ الـمـتـعـالـ شـمـسـهـ لـلـرـفـعـةـ وـ الـعـزـةـ وـ الـنـبـالـةـ وـ الـبـسـالـةـ) وـ الـعـظـمـةـ وـ الشـآنـ سـلـطـانـ مـحـمـدـ خـانـ لـازـالـتـ شـمـوسـ سـلـطـنـهـ نـائـیـةـ عـنـ الـزـوـالـ وـ اـقـمـارـ دـوـلـةـ ثـابـةـ عـلـیـ الـکـھـالـ - وـ بـعـدـ اـهـدـاءـ دـعـوـاتـ صـافـیـاـفـیـهـ مـسـتـنـیـرـةـ الـجـبـیـنـ بـانـوـارـ الـقـبـولـ صـادـرـةـ عـنـ الصـفـاءـ خـاطـرـ هـوـلـلـعـینـینـ /ـ لـلـفـیـضـ مـکـمـنـ وـ اـتـحـافـ تـحـیـیـاتـ طـیـیـهـ نـضـیـرـةـ /ـ نـفـیـرـ الـاـفـانـینـ باـزـهـارـ الـوـصـوـلـ ظـاهـرـةـ مـنـ زـکـاءـ باـطـنـهـ لـلـسـکـینـهـ مـسـکـنـ يـفـتـحـ الـقـدـوـسـیـوـنـ اـفـوـاهـهـ بـدـعـةـ اـجـابـتـهاـ وـ يـرـفـعـ الـکـرـیـبـیـوـنـ اـیـدـیـهـمـ بـسـأـلـةـ اـصـابـتـهاـ يـغـبـطـ الـمـسـكـ

۱. عمل صالح، جلد دوم، ص ۳۴۳.

الاذفر فوائحها و بطن في العنبر اشهب روائحها جبينها مهجتها اللامعة نور كالصبح الصادق الافق للفاق منوره و ذوئبها المثلثة عطر اكنيسم الري تعالقطار معطره فكل عن غرّتها النور انية عين العين البازغة و تخيط طرحاً الريحانبة النافحة مع قوافل المصادقات عن الغرض معراة و رواحل مخالصات من الغاية ميرأة تلقاء من الصواب مصاب و للمكرمة ما ب يكشف للخاطر الصائب الخطير والرأى الناقب المثير نموج المرأة الاسكندرية و الجام الجمشيديه ان وصول المنية الانيقه و النغية العقيقة لفيفه لطيفة العبارة حسنة الاستعارة كل حرف منها طرف للولاء و سطر شطر من الصفاء مصدرها الوداد و موردها الاتحاد زداً بهجة و نشان و مسراً و انبساط - زبر فيها بقلم الموالات ان يوسف و يونس بين تدر محمد خان و ابنه عبدالعزيز خان بالمواعظ الحسنة والنصائح المنسحبة اداء لحق الاسلام اتباعاً للكتاب و الاثار و رعاية للقرب والجوار و ان يسعف بـ ندر محمد خان و متمناه و ينبعج امنية و مبتغاً - لا يخفى انه قبل بلوغ المكتوب الغرائب الاسلوب بعد ما عافينا ولاذلينا فاز بـ آماله على احسن الوجوه و وصل الى امانيه با طيب الوجوه و لكن من طول المسافة و نأى الطريق ما بلغت حقيقة الحال السمع الشريـف تفصـيل الاجـمال و شـرح المـقال ان نـدر محمد خـان بعد ما كـف بـ صـراخيـه الكـبير اـمام قـلى خـان وـالى تـورـان وـ اـرتـقـى منـ الحـكـومـة بلـخ وـ بدـخـشـان الىـ سـلـطـنة ماـوـراءـالـنـهـر وـ استـولـى عـلـى تلكـ الـدـيـار آـذـى منـ وـفـاءـ الـهـمـة وـ رـوـاءـ الـفـطـرة بـسـوـءـ صـنـيـعـة وـ رـدـيـ خـلقـهـ الـذـينـ منـ اـشـنـعـ الخـصـالـ وـ اـقـبـحـ العـفـالـ اـهـلـ وـ اوـحـشـمـ فـاسـتـفـرـتـ صـنـادـيدـ الـاـزـكـيـهـ وـ مـلـكـواـ عـلـىـهـمـ اـبـنـهـ الـكـبـيرـ عبدالـعـزيـزـ خـانـ وـ سـلـطـواـ الـلـامـانـينـ الـعـاطـلـينـ عـنـ حـلـيـهـ الـاـيـانـ عـلـىـ بلـخـ وـ بدـخـشـانـ حـرـصـوـهـمـ عـلـىـ الـنـهـبـ وـ الـغـارـةـ وـ قـتـلـ السـكـانـ وـ سـرـ القـطـآنـ فـصـيرـواـ المـاـكـةـ الـعـمـورـةـ كـبـواـظـهـمـ الـجـيـشـةـ خـرـابـاـ وـ دـيـبـابـاـ فـاضـطـرـ نـدرـ مـحـمـدـ خـانـ الغـازـىـ عـنـ عـقـلـ المـعـاشـ الـفـرـارـ وـ كـانـ الـلـائـقـ بـهـ وـ الـاجـدرـ بـحـالـهـ الـلـجـاءـ فـيـ اـوـلـ الـامـرـ الـىـ هـذـهـ الـعـلـيـةـ وـ استـمـدـادـ منـ السـدـةـ السـنـيـةـ بـالـعـسـكـرـ المـظـفـرـةـ لـكـىـ يـنـتـصـرـ مـنـ الفـرقـهـ الـبـاغـيـهـ وـ يـنـتـقـمـ مـنـ الشـرـذـمـةـ الطـاغـيـهـ وـ يـتـسـلـطـ عـلـىـ ماـ ذـهـبـ مـنـ مـلـكـهـ بـجـنـودـنـاـ الـقـاـهـرـةـ فـفـرـ مـنـ الـقـرـشـىـ الـىـ بلـخـ وـ اـنـطـوـيـ فـيـهـ وـ لمـ يـسـتـطـعـ الـخـرـوجـ فـضـلـاـ عـنـ الـمـانـعـةـ وـ الـمـادـفـعـةـ -ـ ثـمـ اـنـهـ لـمـ بـلـغـنـاـ انـ الـلـامـانـينـ اـخـرـجـوـ اـرـوـؤـهـمـ مـنـ جـيـوبـ الـعـصـيـانـ وـ اـيـدـيـهـمـ مـنـ اـكـمـامـ /ـ الـحـمـامـ الـطـغـيـانـ وـ اـغـمـضـوـ اـعـيـنـهـمـ عـنـ هـوـلـ يـوـمـ التـنـادـ وـ سـلـكـواـ غـيـرـ مـنهـجـ الـاـقـتصـادـ وـ نـسـوـاـ سـوـءـ الـحـسـابـ وـ

سطوت رب الارباب و طغوا في البلاد فاكثروا فيها الفساد و جاروا و أغاروا و ما اهملوا دققة في تخريب المعابد و هدم المساجد و احرق المصاحف و قتلوا مجاعة غفيراً مجاعة كثيراً من السادات الدين مودتهم اجر تبليغ الا و امر و التواهي و ابلاغ الناموس الالهي فضلا عن سائر الانام من اهل الاسلام و قد لزم على ذمة السلاطين العظيمة الشأن و نختم على همة الخوافين الباهر البرهان الذين هم اولوا واقوة و اواباس شديد باقتضاء الحمية الدينية و الغيرة الاسلاميه و وجوب اداء زكوة المكتنة القدرة التي مَنَ الله بها بفضلة و لطفه الشامل عليهم اعانت المسلمين و صيانة المساكين و الذب عن المظلومين و الدفع عن الملهموفين انغطف عنان النامية<sup>۱</sup>.

### نقل نامه

نيايش گوناگون و ستايش از شمار افزوون جهان پادشاهي را که منشور هيج قهرمانى بي فرمان او روایي نگيرد و يرليغ هيج خاقاني بي توقيع او پذيرابي نپذيرد. گرامي ذكر او معراج زبانها و سامي اسم درةالناتج بيانها الوان آلايش احصاء پاک و خوان نعماتش از سمک تا سمک با هزاران انعام به شکری قاصر خورستند و به شکر قاصر به مزيد نعمت عظامند. چشمء انور مهر قطرهای از چشمء سار نوال او در بحر اخضر سپهر موجهای از دریابار افضال او راه دریافتیش دشوار کرار لاتدرک الابصار و هو يدرک الابصار و والی خرد از ولايت ادراکش معزول و معلومش در این کشور مجھول ژرف نگهان دوربین در تعريف حسن و جمال او واله و شیدا. شگرف نظران صواب گزین در توصیف عز و جلال او حایر و در او سفاین اوهام با محیط معرفتش نا آشنا و جواری افهام در قلزم حکمتش ناپیدا و ادهم تیز تاز در فضای جبروتش موری در تلاطم دریا و فهم بلند پرواز در هوای لاھوتش پشه در تصاصم یکتا گستاخ خرام جاده طبلش بر بساط خاک مکلف به اخلع نعلیک انک ما بوادي المقدس طوى و چاشنی خوار مائده اولش بر بسيط افلاك مشرف به قرب قوسین او ادنی. نظام حکمت بالغهاش بي قصور فارجع البصر هل ترى من فطور. حکیمی که قبة خضرای سماء به مصابیح ثابت و سیار

---

۱. پادشاهنامه محمد وارث، نسخه خطی، کتابخانه بریتانیا، برگ ۴۳۶ ب.

مزین فرمود و سماط پهناور غبرا به اقسام فواكه و اثمار برآمود و از غایت رحمت و رأفت پایه انسان برافراخت و با کمال پاکی آدم خاکی را به خلعت صفوت و خلافت برنواخت. کاشانه ظلمانی او به چراغ نورانی عقل معاش و معاد برافراخت و علم نیابت را که وسیله فضل خیر و شر و صواب و خطاب به وی آموخت. علم محسوس و معقول بر بصر بصیرتش جلوه گر کرد و بداعی ملک و ملکوت به نظر ذی خطرش در آورد. برای ایضاح و اتمام حجّت نعت بعثت به انبیاء ارزانی داشت و ملک و ملت توأمان نموده قوام ملک به ملت و نظام ملک به ملک باز گذاشت. به جهه اجرای احکام و تحصیل التیام ملوک و سلاطین برگزیده و هر یک را به فرمان فرمایی ولایتی و حکمرانی مملکتی اختصاص بخشید و در خور استعداد دانایی و استحصال رسایی بعضی را بر بعضی به فزونی عظمت و جاه و فراوانی مکنت و دستگاه مزیت داد و سلطان عادل را که مجمع ملکات فاضله و منبع اخلاق کامله است تاج ظل الهی بر سر نهاد. از شگرفی تدبیر اختلاف این گروه والا شکوه متمر صلاح عباد گردانید و از نیرنگی تقدیر اختلاف اینان متنهج فساد بلاد ساخت. سبحانک لاحصی ثناء عليك انت كما شئت على نفسك و الوف صلوات طیيات عاليات و صفوت تحیات مبارکات روح افزا بر سابق میدان اجتباء فارس یکران اصطغاء عنوان صحيفة تکوین اکرام الاولین والاخرين. طلیعه صبح سعادات ذریعه نجح مرادات حقیقت جامعه وجود آیت لامعه شهود مقتدای هداة سبل شفیع انبیاء و رسول حامل لواء حمد ایزد ستایی قابل ما بنی آدم لمن سواه الا تحت لوای، بیت:

### مژده رسان نامیدان    قائد جمیع رو سپیدان

مالک مفاتیح خزانی ارض، عقده گشای فروماندگان روز عرض، بیدار دل حقیقت آگاه محروم خلوت سرای لی مع الله اندرز ده در باب الباب و ابصرانی رموز اختلاف لیل و نهار اریب ادیب حکمت آما خطیب لبیب عشر انبیاء احمد مجتبی محمد مصطفی علیه السلام والسلام العلاءالاعلى تا دهر دبور و صبا و بر اهل بیت نبوّت و غرّه طاهره رسالت که کواكب ثوابق سماء هدایت و لالی متلالی دریای ولایت‌اند و بر اصحاب و احباب او رضوان الله علیهم اجمعین. خصوصاً خلفاء‌الراشدين مهدئین که

چار دیوار دارالسلام و چار حد خیرالانام و چهار چمن بستان شریعت و چهار نهر  
فردوس حقیقت اند، اما بعد:

این نمیقہ است اینیقه و بنیقہ است عتیقه از نیاز آگین جناب ذی القوی المتنین نیایش  
گزین حضرت جان آفرین سپاس دار منهج ایزدی شکر گزار نعم صمدی مستمند ایزد  
توانا مستمد عالم بالا مرهون احسان ربانی ممنون رحمانی المؤید به تائیدات الله القوی  
العزیز الهدای محمد صاحبقران ثانی شاهجهان پادشاه غازی به حشمت نصاب، عظمت  
مآب، بهرام صولت، مشتری سیما، کیوان منزلت، بیضا ضیا، مزین مها در بنیه جهانبانی،  
محسن بساط کامرانی، رافع الویه دین مبین، ناصب اعلام شرع متین، محارب اشرار  
رنگ، مجادل فجّار فرنگ، عالی حضرت فلک رفعت، فرمانفرمای بلاد روم، حامی  
ملهوف و مظلوم الخصوص به وفور لطف الکریم المنان سلطان محمد خان لازالت  
شموس الهیه مصونه عن الاقول و ما برہت اقمار شوکته مامونة من العقول.

پس از اتحاف اثنیه صداقت گرا و اهدای ادعیه مودت انتما که حیطه فرش به رفع  
آن بال استعجال گشایند و جمله عرش به تقبیل آن استقبال نمایند و نسائم اجابت آن  
آفاق را معطر گرداناد و شمائیم اصحاب آن اکناف را معتبر سازد. برمرات ضمیر انور و  
خاطر ضیاء گستر که پذیرای اشرافات قدسی و الهمات انسی است مختفی و مستتر  
نمایند که هژدهم جمادی الاولی سال بیست و هفتم جلوس میمنت مانوس سنه هزار و  
شصت و چهار هجری هنگامی که در دارالخلافه شاهجهان آباد حرس‌ها عن الآفات الى  
یوم التناد بهار عیش و طرب داشت و حدائق آمانی آمال جهانبانی از رشحات سحاب  
جود و سخا سر سبز و شاداب بود و ریاض مطالب و مارب زمانیان به قدرات ابر بذل  
و عطاء تازه و سیراب واقف لوازم سفارت عارف مراسم حجابت شایسته التفات و  
جامع المحاسن و المکارم ذوالفقار آقا دولت تقبیل آستان فلک نشان و سعادت تلیم  
جناب فلک مکان ما که ملاذ خواقین روزگار و معاذ سلاطین گردون اقتدار است  
اندوخت و واسطه خلت و صفا و رابطه محبت و ولا یعنی گلدسته معانی رنگین  
مضامین دلنشیں کے بے اعتبار ادا و مودی یگانگی فراهم داشت به نظر کیمیا اثر در آورد.  
از اشتعمال بر خواهش استمرار طریقہ ارسال رسائل و رسائل از طرفین و انفذ سفرا و  
اسفار جانبین کے مبنی از کمال وداد و اتحاد است مشام فیض انتسام جان و روایح

یکتایی استشمام نمود و دماغ ربیع التیام روان فوایح یک جهتی استنشاق کرد. اما چون آیینی که مراعات آن بر ذمّه ارباب رشد تمیز و اصحاب دانش و تدبیر لازم است و محافظتش به اقتضاء اهتدای به هدی دانایان و اقتداء پستان خردمندان مختص مرعی شده یه یگانه طرز یگانگی بود. همانا پیشکاران نظم و نسق مهمات و کارپردازان رتق و فتق معاملات آن والا دستگاه که در اوائل عهد شباب اند از حلیه رعایت مراتب و اقدار عاری و به رسم گذارش حالات با سرافراز ساخته‌های خدا و بزرگ کرده‌های یکتای بی همتا غیر آشنا، لهذا معدور داشته بنا بر قاعدة مطابقت و قانون موافقت بنا بر جواب بر نسق نامه نامی گذاشته آمد و الا از ما که قدردان و پایه شناسیم و دستورالعمل دانای و قسطاس مستقیم آگاهی و سند پادشاهان روی زمین و اورنگ آرایان با فر و تمکین چه لایق که آنچه در نظر کامل خردان پسندیده ننماید به ظهور آید. طرز ترقیم رسائل موالات و تنمیق صحائف مصافات بزرگان به بزرگواران آن است که در عیار دانش که ما به غفران پناه رضوان دستگاه علیین مکان سلطان مراد خان فرستاده بودیم جلوه ظهور یافته آن عیار بینش در کتابخانه عالی خواهد بود ملاحظه نماید که آگهی بخش طرز نگارش مقالات است و اگر آن مجموعه هوشمندی به سبب بعضی حوادث روزگار نمانده باشد نقلش که احتیاطاً با این خردنامه مرسل گشته نگاه رود که هوش افرای سعادتمدان دیده ور است.

هدیه‌ای که مصحوب حاجب مذکور ارسال یافته بود به سده سدره رفت و عتبه عرش مرتبت ما رسید، شرف پذیرایی یافت و به قبول موصول گشت. در نامه عنبر شمامه ذکری از مکتب نذر محمد خان رفته به سمع شریف خواهد رسید که عبدالمنان نامی به طمع مزخرفات لختی موهومات را از خود بافته و صحیفه پرداخته به فسون و فسانه و تزویر و تلبیس صدق و حقیقت پوشانیده بود چنانچه فریقی از رفقاء خان مذکور که محروم راز او بوده‌اند و سر او علانیه در کنکاش با او انباز و بعد از فوت او به راه بصره به حرمین مکرّمین زاده‌ها الله جلاله و کرامه رفته از راه اینجا معاودت نمودند و به سورت رسیده از آنجا به آستان قدس که پناه عالم و ملجاء بنی آدم است شتافتند و الحال به میامن خدمت اندوزی از درگاه معلی کامیاب مقاصداند به مشافه سفیران عالیجاه این معنی برگزارند قابل المرام ذوالفقار آقا را که از ناصیه

حالش پیداست که خدمت بزرگان نموده و آداب خدمتگزاری فرمانروایان رفیع الشان فرا گرفته چهار پنج ماه به جهت شدّت هوا و وفور گرما و بارش و غمام در برش زکام و رسیدن موسم سفری شدن جهازات در ملازمت سراسر سعادت نگاهداشتم و مشمول الطاف جلیله و اعطاف جزیله ساخته و به خلع فاخره و جواهر متکاشه و صلات متوالیه و انعامات متعالیه برناخته دستوری انصراف به آن صوب با صواب دادیم و برای ابلاغ این جریده والا و ایصال شطری هدایا که در سواد جداگانه رقم پذیرفته و شجاعت شعار جلادت آثار وی لائق المرحمت قائم بیگ را از معتمدان درگاه آسمانجاه است به رفاقت مومنی الیه فرستادیم. چون خبر تبلیغ این صحیفه شریفه و تنسوقات طریفه در آن طرف ذی شرف کاری ندارد متوجه آنکه پس از تقدیم مامور بی اهمال به رخصت مراجعت نوازش یابد. آفتاب اقبال از وسمت کسوف مبری و بدر جلال از وصمت خسوف معرسی باد.<sup>۱</sup>

در جنوب هند چهار سلسلهٔ عمدہ به نام بهمنیان، نظام شاهیان، قطب شاهیان و عادل شاهیان گلبرگه و بیدر، احمدنگر، گلکنده و بیجاپور بودند که بین قرون ۱۰ تا ۱۲ هجری قمری بر بعضی از بخش‌ها و مناطقی که عبارتند از احمد نگر، بیجاپور و گلکنده حکمرانی می‌کردند. چون بیشتر فرمانروایان شیعه مذهب بودند بنا بر این با صفوي‌ها بیشتر از تیموریان بابری هند روابط داشتند. چون هیچ کدام از آنها مانند تیموریان بابری هند قدرت و توانایی نداشتند بنا بر این همیشه همه آنان در خطر مواجهه با حکومت مغولان بودند. زیرا از زمان اکبر تا اورنگ زیب عالمگیر (۱۱۱۸-۱۰۶۸ هجری) تمام فرمانروایان مغول (تیموریان بابری هند ۹۳۲-۱۲۷۵ هجری) خواهان گسترش قلمرو خود بودند و تلاش می‌کردند که به هر صورت ممکن فرمانروایان این مملکتها را از بین ببرند.

البته میان تمام این سلسله‌های قطب شاهیان قدرتمندتر از دیگر حکومت‌ها بودند و ایرانیانی که به دربار آنان می‌آمدند اگر دارای استعدادی بودند پیشرفت می‌کردند و به مناصب و مراتب عالی نایل می‌آمدند. میان تمام ایرانیانی که به دربار قطب شاهیان

---

۱. پادشاهنامه محمد وارث کتابخانه بریتانیا، برگ ۴۶۸ ب.

رسوخ پیدا کردند یکی محمد سعید اردستانی بود که در تاریخ هند به لقب میر جمله معروف است. وی اوّل سلاح دار عبدالله قطب شاه (۱۰۸۳-۱۰۳۵ هجری) بود و به تدریج پیشرفت کرده به مرتبه داروغگی بندر ماسولی پتم رسید. چون تاجر با تجربه‌ای بود لذا توجه خود را برای توسعه بندر نامبرده گماشت و کشتی‌های خود را به طرف خلیج فارس و آسیای جنوب شرق برای تجارت می‌فرستاد و با انگلیسی‌ها روابط خوبی برقرارکرده با عمال آنها پیمان تجاری برقرار ساخت.

لازم است که در اینجا این نکته را تکرار نمایم که پس از انقلاب صنعتی در اروپا اهالی آن قاره در صدد آن برآمدند که در دنیا بازارهایی برای تولیدات خود پیدا کنند تا فرآورده‌های خود را در آنجا به فروش برسانند. چنانکه چندین ملل اروپایی در اکتشاف بازارها و گرفتن آنها با یکدیگر به رقابت پرداختند. همه آنها متوجه این نکته بودند وضع تجاری و جغرافیایی خلیج فارس شبیه گردن صراحی یا خم است و هر کس آن تنگه را گرفت گویا تمام کشورهای آسیای مرکزی و همچین شبه‌قاره هند را تحت سلطنت خود دارد. در این دو و مسابقه اوّل پرتغالیها بودند که در معركه وارد شدند و در گرفتن تنگه خلیج فارس موفق شدند سپس انگلیسی‌ها و فرانسوی‌ها تا به جنوب هند رسیدند. تاجران این ملل اروپایی موقعی وارد جنوب هند شدند که فرمانروایان سلسله‌های فوق‌الذکر از یک طرف با یکدیگر در ستیز بودند و طرف دیگر اورنگ زیب عالمگیر پادشاه مغول با بری هند تصمیم گرفته بود که فرمانروایان جنوب هند را از میان برداشته مملکت خود را توسعه بدهد. بالاخره وجود جنگ‌های داخلی در میان حکومت‌های شیعه جنوب هند باعث شد شبه‌قاره هند بلکه تمام کشورهای آسیا در چنگال آنها قرار گیرد. درست است که امروز بیشتر ملل شرق از سلطنه غرب آزادی و رهایی یافته‌اند ولی هنوز ما تحت نفوذ آنها هستیم.

### منابع

- کنو، محمد صالح، عمل صالح موسوم به شاهجهان‌نامه، مجلس ترقی ادب لاہور ۱۹۷۲.  
وارث، محمد، پادشاه‌نامه (نسخه خطی) کتابخانه بریتانیا، شماره ۶۵۵۶.